

No. 55374*

Multilateral

African Charter on statistics. Addis Ababa, 4 February 2009

Entry into force: *8 February 2015, in accordance with article 15*

Authentic texts: *Arabic, English, French and Portuguese*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *African Union, 17 September 2018*

Note: *See also annex A, No. 55374.*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

Multilatéral

Charte africaine de la statistique. Addis-Abeba, 4 février 2009

Entrée en vigueur : *8 février 2015, conformément à l'article 15*

Textes authentiques : *arabe, anglais, français et portugais*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Union africaine, 17 septembre 2018*

Note : *Voir aussi annexe A, No. 55374.*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

Participant	Ratification and Accession (a)		
Burkina Faso	12 Jun	2013	
Burundi	16 Jul	2014	
Congo	26 Nov	2013	
Côte d'Ivoire	28 Nov	2013	
Ethiopia	24 Apr	2014	a
Gabon	4 Nov	2014	
Lesotho	21 May	2014	
Malawi	10 Jul	2012	
Mali	13 Jul	2011	
Mauritius	9 Feb	2010	
Mozambique	25 Apr	2013	
Niger	13 Jun	2012	
Togo	15 Jul	2014	
Tunisia	8 Jan	2015	
Zambia	26 Dec	2013	

Note: The texts of the declarations and reservations are published after the list of Parties -- Les textes des déclarations et réserves sont reproduits après la liste des Parties.

Participant	Ratification et Adhésion (a)		
Burkina Faso	12 juin	2013	
Burundi	16 juil	2014	
Congo	26 nov	2013	
Côte d'Ivoire	28 nov	2013	
Éthiopie	24 avr	2014	a
Gabon	4 nov	2014	
Lesotho	21 mai	2014	
Malawi	10 juil	2012	
Mali	13 juil	2011	
Maurice	9 févr	2010	
Mozambique	25 avr	2013	
Niger	13 juin	2012	
Togo	15 juil	2014	
Tunisie	8 janv	2015	
Zambie	26 déc	2013	

والإنجليزية والفرنسية والبرتغالية وللنصوص الأربعة نفس الحجية القانونية، لدى رئيس المفوضية الذي ينقل صوراً موثقة طبق الأصل منه إلى كل دولة طرف موقعة عليه ويخطر بها بتاريخ إيداع وثائق التصديق أو الانضمام. يسجل رئيس المفوضية هذا الميثاق، بعد دخوله حيز التنفيذ، لدى الأمين العام للأمم المتحدة.

اعتمده الدورة العادية الثانية عشرة

لمؤتمر رؤساء دول وحكومات الاتحاد الأفريقي المنعقدة

في أديس أبابا، إثيوبيا، في 4 فبراير 2009.

- لدى رئيس المفوضية.
3- يبلغ رئيس المفوضية الدول الأعضاء بدخول الميثاق حيز التنفيذ.

المادة 16

التعديل والمراجعة

- 1- يجوز لأية دولة طرف تقديم مقترحات لتعديل أو مراجعة هذا الميثاق.
- 2- تقدم مقترحات التعديل أو المراجعة كتابياً إلى رئيس المفوضية الذي يقوم بدوره بإحالة نسخ منها إلى الدول الأطراف في غضون ثلاثين (30) يوماً من تاريخ استلامها.
- 3- يدرس المؤتمر هذه المقترحات بناءً على توصية من المجلس التنفيذي في غضون سنة واحدة بعد إخطار الدول الأطراف طبقاً لأحكام الفقرة 2 من هذه المادة.
- 4- يعتمد المؤتمر التعديلات أو المراجعات ثم يعرضها على الدول الأعضاء للتصديق عليها وفقاً للإجراءات الدستورية المتبعة في كل دولة. تدخل مثل هذه التعديلات أو المراجعات حيز التنفيذ بعد إيداع وثائق التصديق من قبل خمسة عشرة (15) دولة طرفاً.

المادة 17

المودع لديه

يودع هذا الميثاق الذي حرر في أربعة (4) نصوص أصلية باللغات العربية